Porównanie tłumaczeń I Koryntian 3:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie wiecie że świątynia Boga jesteście i Duch Boga mieszka w was |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Czy nie wiecie, że jesteście przybytkiem Boga\* \*\* i Duch Boży mieszka w was?\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie wiecie, że przybytkiem Boga jesteście i Duch Boga mieszka w was?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie wiecie że świątynia Boga jesteście i Duch Boga mieszka w was |

1. 1) W tym przyp. przybytek Boga, ναὸς τοῦ θεοῦ, odnosi się do kolektywu wierzących. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 6:19</x>; <x>540 6:16</x>; <x>560 2:21-22</x>; <x>650 3:6</x>; <x>670 2:5</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 8:9-11</x> [↑](#footnote-ref-4)